

Tchaikowsky

Album for the Young (Op. 39)

آلبوم برای جوانان

اثر پیوتر ایلیچ چایکوفسکی



مجموعه‌ای از ۲۴ قطعه آسان و جذاب
برای پیانو

SCHIRMER'S LIBRARY OF MUSICAL CLASSICS

Vol. 816

PETER I. TCHAIKOWSKY

Album for the Young (Op. 39)

آلبوم برای جوانان

پیوتر ایلیچ چایکوفسکی

بازنگری و انگشت گذاری

آدولف روتهارد

ترجمه به انگلیسی

دکتر تئودور بیکر



مرکز موسیقی بتهوون شیراز

سرشناسه	: چایکوفسکی، پیوتر ایلیچ، ۱۸۲۰ - ۱۸۹۲ م. Chaikovsky, Petr Ilich	اسفهان - چهارباغ عباسی - ابتدای خیابان شیخ بهایی مجمع تجاری جم - طبقه سوم - شماره ۳۰۲ - تلفن ۲۳۲۹۹۰۰
عنوان و نام پدیدآور	: آلبوم برای جوانان / اثر پیوتر ایلیچ چایکوفسکی؛ بازنگری و انگشت گذاری آدولف روتهارد؛ ترجمه به انگلیسی تئودور بیکر؛ مترجم پویا رضوی.	نام کتاب : آلبوم برای جوانان
مشخصات نشر	: اسفهان : گلین ، ۱۳۹۱.	نویسنده : پیوتر ایلیچ چایکوفسکی
مشخصات ظاهری	: ۲۲ ص:؛ پارتیشنون: ۲۹x۲۲ سم.	مترجم : پویا رضوی
شابک	: ۱۵۰۰۰ ریال : 964-7096-61-5	ناشر : انتشارات گلین (به سفارش گروه تحقیقاتی گیتار پویا)
وضعیت فهرست نویسی	: فاها(برونسپاری).	شمارگان : ۳۰۰۰ جلد
پادداشت	: عنوان به انگلیسی: (Op. 39) Album for the Young	نوبت چاپ : دوم - ۱۳۹۱
پادداشت	: عنوان روی جلد: آلبوم برای جوانان؛ مجموعه‌ای از ۲۲ قطعه آسان و جذاب برای پیانو.	لیتوگرافی : گلین
عنوان روی جلد	: آلبوم برای جوانان؛ مجموعه‌ای از ۲۲ قطعه آسان و جذاب برای پیانو.	شابک : ۹۶۴-۷۰۹۶-۶۱-۵
موضوع	: پیانو - پارتیشنون	
موضوع	: پیانو - آموزش	
شناسه افزوده	: رضوی، پویا، مترجم	
شناسه افزوده	: روتهارد، آدولف، بازنگری	
شناسه افزوده	: بیکر، تئودور، ۱۸۵۱ - ۱۹۲۲ م	
رده بندی کنگره	: ۱۳۹۱ Vite/TTOMT	
رده بندی دیویی	: ۷۸۴/۲	
شماره کتابشناسی ملی	: ۸۲-۱۹۷۸۴	
		تلفن مراکز پخش : تهران - سازوسخن - عباس آباد ۴-۸۸۵۱۲۴۹۳ تهران - عارف - بهارستان ۱-۳۳۹۷۴۳۰ اسفهان - نکسا - مجتمع پارک ۶۶۷۲۳۶۶-۰۳۱۱

کلیه حقوق مادی و معنوی اثر متعلق به مترجم می باشد . ۰۳۱۱-۶۶۷۳۳۶۶-۰۹۱۳۳۱۶۰۰۸۲

Album for the Young.

1. Morning Prayer.

(دعای صبحگاهی)

P. TCHAIKOWSKY. Op. 39.

Lento.

Piano.



p

mf

p

f

mf

dim.

pp

2. A Winter Morning.

(یک صبح زمستانی)

Andante.



The musical score is written for piano and consists of five systems of music. Each system contains a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Andante.'.

- System 1:** Starts with a piano (*p*) dynamic. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *mf*.
- System 2:** Continues the piece with similar melodic and harmonic structures. Dynamics include *p* and *cresc.*.
- System 3:** Shows a change in dynamics to *mf* and includes more complex rhythmic patterns in the right hand.
- System 4:** Features a very soft (*pp*) dynamic section, followed by a return to *p*.
- System 5:** The final system, concluding the piece with sustained chords and a final melodic phrase.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with various ornaments and slurs. The lower staff provides harmonic support with chords and bass lines. Dynamic markings include *p* (piano), *dim.* (decrescendo), and *smorz.* (smorzando). Fingerings are indicated by numbers 1-5.

The second system continues the piece with two staves. It features dynamic markings of *p* (piano), *cresc.* (crescendo), and *mf* (mezzo-forte). The notation includes slurs, accents, and various rhythmic values. Fingerings are clearly marked throughout.

The third system of notation shows two staves with dynamic markings of *p* (piano), *cresc.* (crescendo), and *mf* (mezzo-forte). The melodic line in the upper staff is highly ornamented with grace notes and slurs. The bass line in the lower staff consists of sustained chords.

The fourth system consists of two staves with dynamic markings of *dim.* (decrescendo) and *p* (piano). The upper staff features a melodic line with slurs and ornaments, while the lower staff provides a steady harmonic accompaniment.

The fifth system is the final one on the page, spanning two staves. It includes dynamic markings of *cresc.* (crescendo), *mf* (mezzo-forte), *dim.* (decrescendo), and *p* (piano). The notation concludes with a final chord and a fermata.

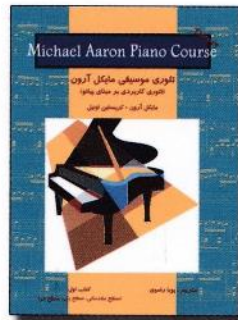
3. The Hobby-horse.

(اسب کوچولو)

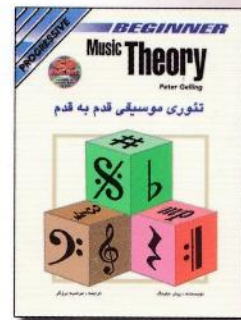
Vivo.



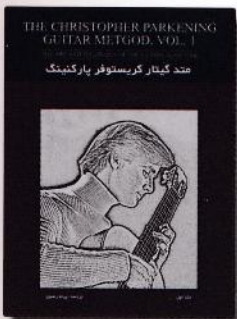
آلفرد متد پایه برای پیانو
جلد ۲ همراه با CD



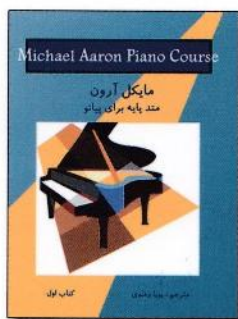
تئوری موسیقی مایکل آرون
مایکل آرون



تئوری موسیقی قدم به قدم
همراه با CD

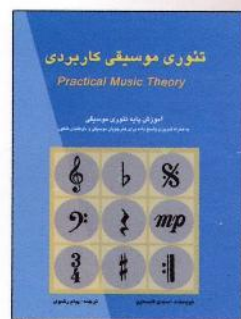


متد کیتار کریستوفر پارکنینگ
کلاسیک - ۲ جلد

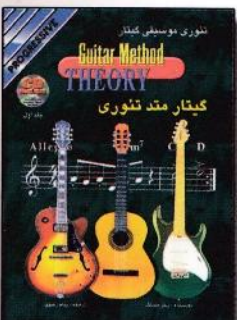


مایکل آرون
متد پایه برای پیانو

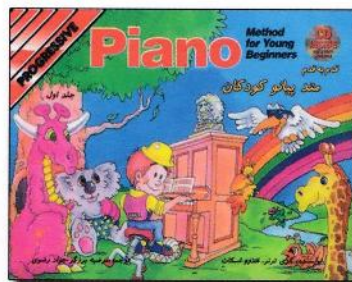
- درس ۶ جلد Lessons - CD
- اجراء ۶ جلد Performance - CD
- تکنیک ۶ جلد Technic - CD
- تئوری ۶ جلد Theory



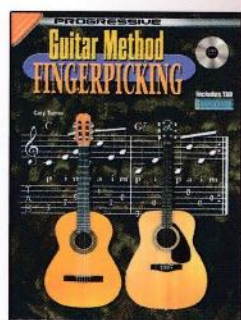
تئوری موسیقی کاربردی
Practical Music Theory



تئوری موسیقی کیتار
کیتار متد تئوری



متد پیانو کودکان قدم به قدم
جلد ۳ همراه با CD



کیتار متد فینگر پیکینگ
Guitar Method (Finger Picking)